

Toshima City Information on Recyclable Resources and Garbage Collection

Simple Version



● Sort recyclable resources and garbage properly, and dispose of them at the designated location by **8 a.m.**

● The garbage storage boxes placed in apartments and the like are for garbage only. Place recyclable resources outside the box.

Note: By 7:30 a.m. in the downtown areas around Ikebukuro Station.

Refer to the full version of "Information on recyclable resources and garbage collection" to learn the garbage and recyclable resource collection days for each area. Fill in the recyclable resources and garbage collection days for your area in the empty ○ and □.

Recyclable resources	Glass bottles	Cans	PET plastic bottles	Rules for disposal				
Glass bottles/cans/PET plastic bottles	Used for food and beverages	Used for food and beverages	Used for food and beverages	<ul style="list-style-type: none"> Glass bottles/cans/PET plastic bottles Rinse before placing into their respective disposal containers or plastic bags Paper ▶ Bundle with string according to type. You can also put these materials in a paper bag. Used cloth ▶ Place in a bag and write "古布 (kofu: used cloth)" on it Plastics ▶ Remove the contents and soil before placing in a transparent or semitransparent bag 	Used cloth			
Every ____ day								
Recyclable resources	Newspapers	Magazines/books	Cardboard	Thick paper boxes	Wrapping paper	Milk cartons	Used cloth	
Cardboard/paper/cloth	Including inserts	Tie crosswise	Tie crosswise	Tie crosswise or place in a paper bag	Tie crosswise or place in a paper bag	Including juice cartons	Clothes and other cloth	
Every ____ day								
Recyclable resources	As a guideline to determine whether an item is recyclable, check to see if it has a Pla-mark. *Empty the contents and clean if soiled.							
Plastics	<ul style="list-style-type: none"> As a guideline to determine whether an item is recyclable, check to see if it has a Pla-mark. *Empty the contents and clean if soiled. Cut the tubes in half with scissors and rinse them out Bottles that contained shampoo, conditioners, sauces, dressings, cosmetics, detergents, cooking oil Plastic hangers Toothbrushes Cups Disposable spoons and forks Plastic wrap and film Plastic strings (cut into pieces 30 cm long or less) Air cushions Food trays (colored or patterned trays acceptable) Cup noodle containers Bento containers Washbowls 							
Every ____ day								

Burnable garbage	Kitchen refuse	Paper diapers, sanitary pads, etc.	Small amounts of branches, weeds, and flowers	Used cooking oil	Cushions, stuffed dolls
Items longer than 30 cm on any one side are considered large-sized garbage		Remove waste before disposal	Cut into pieces less than 50 cm long (Branches should be less than 10 cm in diameter)	Soak up using pulp cloth or harden for disposal. This is also collected at city facilities. See the full version for details.	Items longer than 30 cm on any one side are considered large-sized garbage
Every ____ day and ____ day		Remove metal parts as much as possible		Cut hoses into pieces less than 50 cm in length	

Metal/ceramic/glass garbage	Metal items (umbrellas, kettles, aluminum foil, small home appliances, etc.)	Spray cans, cassette cylinders, lighters, etc.
Items longer than 30 cm on any one side are considered large-sized garbage		Small home appliances are accepted at city facilities. See the full version for details.
Every ____ day and ____ day of the month		
	Wrap in paper and write "キケン (dangerous)" on it	Wrap in paper and write "キケン (dangerous)" on it. Broken items are also accepted.
		Fluorescent lights are collected at city facilities. See the full version for details.

Large-sized garbage	Items exceeding 30 cm on one side are considered large-sized garbage even if they are dismantled or disassembled. Advance application is required.		Large-sized Garbage Reception Center Reception hours: Monday to Saturday, 8 a.m. to 7 p.m. ☎ 03-6633-2211 https://ecolife.e-tumo.jp/toshima-sodai-u/
Home appliances	TVs, air conditioning units, refrigerators/freezers, and washing machines/dryers		Home Appliances Recycling Center ☎ 0570-087200 Phone reception hours: Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m. https://kaden23rc.jp
Personal computers	Personal computers that you no longer use at home		PC3R Promotion Association ☎ 03-5282-7685 Phone reception hours: Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m. https://www.pc3r.jp Renet Japan Recycle, Inc. https://www.renet.jp

Inquiries regarding recyclable resource and garbage collection

Recyclable resources: Waste Reduction Promotion Section ☎ 03-3981-1142

Garbage: Toshima Waste Collection Office ☎ 03-3984-9681

Toshima City website <https://www.city.toshima.lg.jp>

Simple version: Published October 2023

豊島区 托しまぐ

关于资源回收与垃圾收集的通知 재활용품 및 쓰레기 분리수거 안내

简易版 간이판



- 资源和垃圾请正确分别，在**早上8点**之前扔至规定的地方。
- 集体住宅等保管的垃圾保管箱为垃圾专用。资源请放在箱外。※池袋站周边商业街地区为早上7点30分以内
- ※各个地区的回收·收集日期参照保存版“关于资源回收与垃圾收集的通知”。请在○或□中填写各位的资源回收·垃圾收集日期。
- 자원 및 쓰레기는 올바르게 분리하여 **아침 8시** 까지 정해진 장소에 배출해 주십시오.
- 집합 주택 등에 보관되어 있는 쓰레기 보관 BOX는 쓰레기 전용입니다. 자원은 BOX 밖에 놓아두십시오. ※이케부쿠로역 주변 번화가 지역은 아침 7시30분까지
- ※지역별 회수·수거 요일은 보존판 “재활용품 및 쓰레기 분리수거 안내” 참조. ○□ 안에 여러분의 자원 회수·쓰레기 수거 요일을 기입해 주십시오.

资源 재활용품	瓶 병	罐 캔	塑料瓶类 페트병	倒垃圾的规则 규칙 사항				
瓶·罐·塑料瓶类 병, 캔, 페트병류	食品用, 饮料用 식품용, 음료용	食品用, 饮料用 식품용, 음료용	食品用, 饮料用 식품용, 음료용	<ul style="list-style-type: none"> 瓶·罐·塑料瓶类 ▶ 洗净之后放入各自的集装袋或袋内。 纸类 ▶ 按种类用绳子捆好, 或装入纸袋。 旧布料 ▶ 放入袋中, 标明“古布”。 塑料 ▶ 取出内容物, 脏物后放入透明或半透明的袋内。 	<ul style="list-style-type: none"> 병, 캔, 페트병류 ▶ 물에 헹고 후 각각의 수거함 또는 봉지에 넣는다. 종이류 ▶ 종류별로 끈으로 묶어 둔다. 또는 종이 봉투에 넣는다. 현물 ▶ 봉지에 넣어 “古布”라고 써 둔다. 플라스틱류 ▶ 내용물, 이물질을 제거한 후 투명 또는 반투명 봉지에 넣는다. 	<ul style="list-style-type: none"> 旧布料 현물 	<ul style="list-style-type: none"> 旧布料 현물 	
每周 매주								
资源 재활용품	报纸 신문	杂志·书籍 잡지, 책	硬纸箱 골판지 박스	厚纸箱 두꺼운 종이 박스	包装纸 포장지	牛奶盒 우유팩	旧布料 현물	
硬纸箱·纸·布类 골판지 박스, 종이, 의류	包括夹在报纸内的广告传单	用十字捆好 십자로 묶어 둔다	用十字捆好 십자로 묶어 둔다	用十字捆好或装入纸袋内 십자로 묶어 둔다 또는 종이 봉투에 넣는다	用十字捆好或装入纸袋内 십자로 묶어 둔다 또는 종이 봉투에 넣는다	包括果汁盒和纸盒等 주스 등의 종이 팩도 포함	衣物等 의류 등	
每周 매주								
资源 재활용품	作为能否作为塑料扔出的 1 个大致标准为, 请确认是否有塑料标志. ※清空内容物, 去除脏物. 플라스틱으로 배출할 수 있는지 대략적인 기준 중 하나로서 플라스틱 마크가 있는지 확인해 주십시오. ※내용물을 비우고 이물질을 제거해 주십시오.							
塑料 플라스틱	<ul style="list-style-type: none"> ※边长超过30cm的垃圾属于大型垃圾. ※한 변이 30cm를 넘는 것은 대형 쓰레기에 속합니다. 软质物并容易清洗, 请事先申请. 软质物并容易清洗, 请先申请. 软质物并容易清洗, 请先申请. 洗涤剂, 化妆品, 洗涤剂, 食用油的容器. 세제, 화장품, 세제, 식용유의 용기. 洗发液, 护发素, 沙司, 调味料, 化妆品, 洗涤剂, 食用油的容器. 샴푸, 린스, 샴푸, 드레싱, 화장품, 세제, 식용유의 용기. CD, DVD의 본체盒. CD, DVD의 본체盒. CD, DVD의 본체盒. 							
每周 매주								

可燃垃圾 타는 쓰레기	厨余垃圾 음식물 쓰레기	纸尿布·妇女卫生用品等 종이 기저귀, 생리용품 등	少量的的树枝, 花草 나뭇가지, 풀, 꽃(소량)	废弃的食用油(废食用油) 불필요해진 식용유(폐식용유)	软垫、布偶 쿠션, 봉제 인형
边长超过30cm的垃圾属于大型垃圾. 한 변이 30cm를 넘는 것은 대형 쓰레기에 속합니다.		请取回脏物. 오물은 따로 처리해 주십시오.	请剪成50cm以下的长度(树枝的粗细在10cm以下) 50cm 미만으로 잘라 주십시오. (굵기는 10cm 미만)	在布上浸染或固化后扔出. 区设施等也在回收. 在布上浸染或固化后扔出. 区设施等也在回收.	超过30cm的物品属于“大型垃圾” 超过30cm의 물품은 “대형 쓰레기”로
每周 매주					

金属、陶器、玻璃垃圾 금속·도기 유리	金属类(雨伞、水壶、铝箔、小型家电类等) 금속류(우산, 주전자, 알루미늄 포일, 소형 가전제품류 등)	喷雾罐、瓦斯气罐、打火机等 스프레이 캔, 부탄가스, 라이터 등
边长超过 30cm的物品属于大型垃圾. 한 변이 30cm를 넘는 것은 대형 쓰레기에 속합니다.		请尽量使用完后分别回收. 回收. 请尽量使用完后分别回收. 回收. 请尽量使用完后分别回收. 回收.
第 1 次 个 星期 요일		
	用报纸包好, 标明“키ケン” (危险) 신문지 등으로 써서 “키ケン” (위험) 이라고 써 둔다	用报纸包好, 标明“키ケン” (危险). 碎裂物也收集. 신문지 등으로 써서 “키ケン” (위험) 이라고 써 둔다. 깨져 있어도 수거합니다.
		荧光灯在区设施等回收. (参照保存版) 형광등은 토시마구 시설 등에서 회수하고 있습니다. (보존판 참조)

大型垃圾 대형 쓰레기	边长超过30cm的物品, 解体·分解后仍按大型垃圾处理. 事先申请制. 한 변이 30cm를 넘는 것으로 해제, 분해한 경우도 대형 쓰레기로 취급합니다. 사전 신청제입니다.		大型垃圾受理中心 受理时间: 星期一至六, 上午8时~晚上7时 대형 쓰레기 접수 센터 접수 시간: 월~토, 오전 8시~오후 7시 ☎ 03-6633-2211 https://ecolife.e-tumo.jp/toshima-sodai-u/
家电制品 가전제품	电视, 空调器, 冰箱, 冷冻箱, 洗衣机, 干衣机, TV, 에어컨, 냉장고, 냉동고, 세탁기, 의류 건조기		请直接向购买的或换购的零售店咨询. 不清楚零售店时... 请直接向购买的或换购的零售店咨询. 不清楚零售店时... 电话受理: 星期一至五, 上午9时~下午5时 문의해 주십시오. ☎ 0570-087200 https://kaden23rc.jp
电脑 컴퓨터	废弃不用的家庭电脑 및 쓰게 된 컴퓨터		请直接向各制造商咨询. 自制或不清楚制造商时... 请联系计算机店或制造商. 请联系计算机店或制造商. 电话受理: 星期一至五, 上午9时~下午5时 문의해 주십시오. ☎ 03-5282-7685 https://www.pc3r.jp Renet Japan Recycle株式会社 리넷 재팬 리사이클 주식회사 https://www.renet.jp

资源回收·垃圾收集相关的咨询 자원 회수·쓰레기 수거에 관한 문의

[资源] 垃圾减量推进课 ☎ 03-3981-1142 [자료] 쓰레기 감량 추진과

[垃圾] 丰岛清扫事务所 ☎ 03-3984-9681 [쓰레기] 토시마 청소 사무소

区主页 <https://www.city.toshima.lg.jp>

简易版: 2023年10月发行 간이판: 2023년 10월 발행

資源回収・ごみ収集曜日一覧 (50音順) List of Recyclables/Garbage Collection Days by Area

※雨の日や祝日（年末年始を除く）も資源やごみを収集します。また荒天時は、資源やごみの収集が遅れる場合や、中止することがあります。

* Recyclables and garbage are collected on rainy days and on holidays (except for the year-end and New Year holidays). In case of stormy weather, the collection of recyclables and garbage may be delayed or canceled.

収集日の朝 8 時までに、決められた場所にお出してください。

Please take out the garbage by 8 a.m. to the collection point on the designated day.

町丁名 Area	びん、かん、ペットボトル Glass bottles, cans, PET bottles	プラスチック Plastics		燃やすごみ Burnable garbage		金属 陶器 ガラスごみ Metal/ceramic/glasses			
		紙布類 Paper and cloth							
池袋1・4丁目	Ikebukuro 1- and 4-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3金	1st and 3rd Fridays
池袋2丁目14番5号・8号、15番2号〜3号、16番、17番、19番（要町通り沿い以外）、20番〜38番、39番〜40番（トキワ通り沿い以外）、42番、44番〜45番（トキワ通り沿い以外）、46番、47番〜78番	14-5, 14-8, 15-2 and 15-3, 16, 17, 19 (other than along Kanamecho-dori Ave.), 20 to 38, 39 and 40 (other than along Tokiwa St.), 42, 44 and 45 (other than along Tokiwa St.), 46, 47 to 78 Ikebukuro 2-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3金	1st and 3rd Fridays
池袋3丁目	Ikebukuro 3-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4金	2nd and 4th Fridays
池袋本町1〜4丁目	Ikebukuro-honcho 1- to 4-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3金	1st and 3rd Fridays
要町1丁目1番〜8番	1 to 8 Kanamecho 1-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3月	1st and 3rd Mondays
要町1丁目9番〜49番	9 to 49 Kanamecho 1-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4月	2nd and 4th Mondays
要町2丁目1番〜14番	1 to 14 Kanamecho 2-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3月	1st and 3rd Mondays
要町2丁目15番〜36番	15 to 36 Kanamecho 2-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4月	2nd and 4th Mondays
要町3丁目1番〜30番	1 to 30 Kanamecho 3-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3月	1st and 3rd Mondays
要町3丁目31番〜59番	31 to 59 Kanamecho 3-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4月	2nd and 4th Mondays
上池袋1〜4丁目	Kami-Ikebukuro 1- to 4-chome	土	Sat.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第2・4水	2nd and 4th Wednesdays
北大塚1丁目1〜10番、15番（16号〜21号）、34番（14〜20号）	1 to 10, 15 (15-16 to 15-21), 34 (34-14 to 34-20) Kita-Otsuka 1-chome	水	Wed.	木	Thu.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3土	1st and 3rd Saturdays
北大塚1丁目11〜14番、15番（1号〜15号）、16番〜33番、34番（1〜13号）	11 to 14, 15 (15-1 to 15-15), 16 to 33, 34 (34-1 to 34-13) Kita-Otsuka 1-chome	土	Sat.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3水	1st and 3rd Wednesdays
北大塚2丁目	Kita-Otsuka 2-chome	土	Sat.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3水	1st and 3rd Wednesdays
北大塚3丁目	Kita-Otsuka 3-chome	土	Sat.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第2・4水	2nd and 4th Wednesdays
駒込1〜7丁目	Komagome 1- to 7-chome	水	Wed.	木	Thu.	火・金	Tue. and Fri.	第2・4土	2nd and 4th Saturdays
巢鴨1・2・5丁目	Sugamo 1-, 2- and 5-chome	水	Wed.	木	Thu.	火・金	Tue. and Fri.	第2・4土	2nd and 4th Saturdays
巢鴨3・4丁目	Sugamo 3- and 4-chome	水	Wed.	木	Thu.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3月	1st and 3rd Mondays
千川1・2丁目	Senkawa 1- and 2-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4月	2nd and 4th Mondays
雑司が谷1〜3丁目	Zoshigyaya 1- to 3-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4火	2nd and 4th Tuesdays
高田1・2丁目	Takada 1- and 2-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4火	2nd and 4th Tuesdays
高田3丁目	Takada 3-chome	月	Mon.	火	Tue.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4木	2nd and 4th Thursdays
高松1〜3丁目	Takamatsu 1- to 3-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4月	2nd and 4th Mondays
千早1〜4丁目	Chihaya 1- to 4-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3月	1st and 3rd Mondays
長崎1〜5丁目	Nagasaki 1- to 5-chome	月	Mon.	火	Tue.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3木	1st and 3rd Thursdays
長崎6丁目	Nagasaki 6-chome	木	Thu.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3月	1st and 3rd Mondays
西池袋2・4丁目	Nishi-Ikebukuro 2- and 4-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4金	2nd and 4th Fridays
西池袋3丁目1番〜19番、21番13号、33番〜36番	1 to 19, 21-13, 33 to 36 Nishi-Ikebukuro 3-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4金	2nd and 4th Fridays
西池袋5丁目2番、3番、4番（要町通り沿い以外）、5番、8番（要町通り沿い以外）、9番〜28番	2, 3, 4 (other than along Kanamecho-dori Ave.), 5, 8 (other than along Kanamecho-dori Ave.), 9 to 28 Nishi-Ikebukuro 5-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4金	2nd and 4th Fridays
西巢鴨1〜4丁目	Nishi-Sugamo 1- to 4-chome	土	Sat.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3水	1st and 3rd Wednesdays
東池袋2丁目1番〜48番、49番6号付近、53番9号	1 to 48, around 49-6, 53-9 Higashi-Ikebukuro 2-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3火	1st and 3rd Tuesdays
東池袋3丁目1番、16番〜23番	1, 16 to 23 Higashi-Ikebukuro 3-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3火	1st and 3rd Tuesdays
東池袋4・5丁目	Higashi-Ikebukuro 4-, 5-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3火	1st and 3rd Tuesdays
南池袋1丁目1番〜16番	1 to 16 Minami-Ikebukuro 1-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4金	2nd and 4th Fridays
南池袋2丁目1番〜21番、24番1号（シアターグリーン通り沿い）、28番〜49番	1 to 21, 24-1 (on Theater Green Street), 28 to 49 Minami-Ikebukuro 2-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3火	1st and 3rd Tuesdays
南池袋3・4丁目	Minami-Ikebukuro 3- and 4-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4火	2nd and 4th Tuesdays
南大塚1・2丁目	Minami-Otsuka 1- and 2-chome	水	Wed.	木	Thu.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3土	1st and 3rd Saturdays
南大塚3丁目1番〜24番	1 to 24 Minami-Otsuka 3-chome	水	Wed.	木	Thu.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3土	1st and 3rd Saturdays
南大塚3丁目25番〜37番	25 to 37 Minami-Otsuka 3-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3火	1st and 3rd Tuesdays
南大塚3丁目38番〜55番	38 to 55 Minami-Otsuka 3-chome	水	Wed.	木	Thu.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3土	1st and 3rd Saturdays
南長崎1〜3丁目	Minami-Nagasaki 1- to 3-chome	月	Mon.	火	Tue.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4木	2nd and 4th Thursdays
南長崎4〜6丁目	Minami-Nagasaki 4- to 6-chome	月	Mon.	火	Tue.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3木	1st and 3rd Thursdays
目白1〜5丁目	Mejiro 1- to 5-chome	月	Mon.	火	Tue.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4木	2nd and 4th Thursdays

池袋駅周辺繁華街地域は、収集曜日の朝 7 時 30 分までに、指定の場所にお出してください。

For the downtown areas around Ikebukuro Station, please take out the garbage by 7:30 a.m. to the collection point on the designated day.

町丁名 (池袋駅周辺繁華街地域) Area (The downtown areas around Ikebukuro Station)	びん、かん、ペットボトル Glass bottles, cans, PET bottles	プラスチック Plastics		燃やすごみ Burnable garbage		金属 陶器 ガラスごみ Metal/ceramic/glasses			
		紙布類 Paper and cloth							
池袋2丁目1番〜13番、14番（5号、8号以外）、15番1号、6号18番、19番（要町通り沿い）	1 to 13, 14 (other than 14-5, 14-8), 15-1, 15-6, 18, 19 (along Kanamecho-dori Ave.) Ikebukuro 2-chome	水	Wed.	火	Tue.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3金	1st and 3rd Fridays
池袋2丁目39番〜41番、43番〜45番（すべてトキワ通り沿い）	39 to 41, 43 to 45 (everything along Tokiwa St.) Ikebukuro 2-chome	火	Tue.	水	Wed.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3金	1st and 3rd Fridays
西池袋1丁目1番〜17番	1 to 17 Nishi-Ikebukuro 1-chome	火	Tue.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4木	2nd and 4th Thursdays
西池袋1丁目18番〜20番、26番〜30番、43番、44番	18 to 20, 26 to 30, 43, 44 Nishi-Ikebukuro 1-chome	火	Tue.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3月	1st and 3rd Mondays
西池袋1丁目21番〜25番、31番〜42番	21 to 25, 31 to 42 Nishi-Ikebukuro 1-chome	火	Tue.	金	Fri.	水・土	Wed. and Sat.	第2・4月	2nd and 4th Mondays
西池袋3丁目20番〜32番（21番13号以外）	20 to 32 (other than 21-13) Nishi-Ikebukuro 3-chome	水	Wed.	火	Tue.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4金	2nd and 4th Fridays
西池袋5丁目1番、4番（要町通り沿い）、8番（要町通り沿い）	1, 4 (along Kanamecho-dori Ave.), 8 (along Kanamecho-dori Ave.) Nishi-Ikebukuro 5-chome	水	Wed.	火	Tue.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4金	2nd and 4th Fridays
東池袋1丁目1番〜7番	1 to 7 Higashi-Ikebukuro 1-chome	木	Thu.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3水	1st and 3rd Wednesdays
東池袋1丁目8番〜11番、14番〜21番、29番〜33番	8 to 11, 14 to 21, 29 to 33 Higashi-Ikebukuro 1-chome	木	Thu.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第1・3土	1st and 3rd Saturdays
東池袋1丁目12番、13番、22番〜28番	12, 13, 22 to 28 Higashi-Ikebukuro 1-chome	木	Thu.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第2・4水	2nd and 4th Saturdays
東池袋1丁目34番〜50番	34 to 50 Higashi-Ikebukuro 1-chome	木	Thu.	月	Mon.	火・金	Tue. and Fri.	第2・4水	2nd and 4th Wednesdays
東池袋2丁目49番〜63番（49番6号付近、53番9号は除く）	49 to 63 (excluding near to 49-6 and 53-9) Higashi-Ikebukuro 2-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第1・3火	1st and 3rd Tuesdays
東池袋3丁目2番〜15番	2 to 15 Higashi-Ikebukuro 3-chome	金	Fri.	土	Sat.	月・木	Mon. and Thu.	第2・4火	2nd and 4th Tuesdays
南池袋1丁目17番〜29番	17 to 29 Minami-Ikebukuro 1-chome	金	Fri.	火	Tue.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3木	1st and 3rd Thursdays
南池袋2丁目22番〜27番、24番1号（シアターグリーン通り沿いは除く）	22 to 27 (excluding 24-1 [on Theater Green Street]) Minami-Ikebukuro 2-chome	金	Fri.	火	Tue.	水・土	Wed. and Sat.	第1・3木	1st and 3rd Thursdays

問い合わせ Inquiries	資源回収・ごみ収集・ごみ集積所 Regarding the collection of garbage, recyclable resources and collection points	ごみ減量推進課 Waste Reduction Promotion Section	☎ 03-3981-1142
		豊島清掃事務所 Toshima Waste Collection Office	☎ 03-3984-9681
	粗大ごみ・家電・パソコンについては表面をご覧ください。 For large-sized garbage, home appliances, and personal computers, please refer to the other side of this leaflet.		

资源回收・垃圾收集日期一览 (50音顺) 자원 회수·쓰레기 수거 요일 일람 (50 음순)

※雨天和节假日（年末年初除外）也将收集资源和垃圾。天气恶劣时或资源・垃圾的收集较晚时可能会中止。

※비가 오는 날이나 공휴일 (연말연시 제외) 도 자원과 쓰레기를 수거합니다. 또한 악천후 시에는 자원과 쓰레기의 수거가 늦어지는 경우나 중지될 수 있습니다.

请在收集日期的早上 8 时前倒到指定地点。

수거일 아침 8 시까지 정해진 장소에 배출해 주십시오 .

町丁名 수거 지역	瓶 罐 飲料瓶 병 캔 페트병	紙料 플라스틱	紙布類 종이, 옷	可燃垃圾 타는 쓰레기	金属 陶磁器 玻璃垃圾 금속 도기 유리 쓰레기				
					금속	도기 유리			
池袋1・4丁目	이케부쿠로 1・4 조메	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第1・3星期五	1, 3 주 금요일
池袋2丁目14番5号・8号、15番2号〜3号、16番、17番、19番（要町路沿线以外）、20番〜38番、39番〜40番（常盘路沿线以外）、42番、44番〜45番（常盘路沿线以外）、46番、47番〜78番	이케부쿠로 2호메 14번 5호・8호, 15번 2호~3호, 16번, 17번, 19번 (카네초 도로리 주변 이외), 20번~38번, 39번~40번 (상징로沿线以外), 42번, 44번~45번 (토키와 도로리 주변 이외), 46번, 47번~78번	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第1・3星期五	1, 3 주 금요일
池袋3丁目	이케부쿠로 3 호메	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第2・4星期五	2, 4 주 금요일
池袋本町1〜4丁目	이케부쿠로혼초 1~4 호메	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第1・3星期五	1, 3 주 금요일
要町1丁目1番〜8番	카네메초 1 호메 1번 ~8번	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第1・3星期一	1, 3 주 월요일
要町1丁目9番〜49番	카네메초 1 호메 9번 ~49번	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第2・4星期一	2, 4 주 월요일
要町2丁目1番〜14番	카네메초 2 호메 1번 ~14번	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第1・3星期一	1, 3 주 월요일
要町2丁目15番〜36番	카네메초 2 호메 15번 ~36번	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第2・4星期一	2, 4 주 월요일
要町3丁目1番〜30番	카네메초 3 호메 1번 ~30번	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第1・3星期一	1, 3 주 월요일
要町3丁目31番〜59番	카네메초 3 호메 31번 ~59번	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第2・4星期一	2, 4 주 월요일
上池袋1〜4丁目	카미이케부쿠로 1~4 호메	星期六	토	星期一	월	星期二・星期五	화・금	第2・4星期三	2, 4 주 수요일
北大塚1丁目1〜10番、15番（16号〜21号）、34番（14〜20号）	키타오츠카 1 호메 1~10번, 15번 (16 호~21 호), 34번 (14~20 호)	星期三	수	星期四	목	星期二・星期五	화・금	第1・3星期六	1, 3 주 토요일
北大塚1丁目11〜14番、15番（1号〜15号）、16番〜33番、34番（1〜13号）	키타오츠카 1 호메 11~14번, 15번 (1호~15호), 16番~33番, 34番 (1~13호)	星期六	토	星期一	월	星期二・星期五	화・금	第1・3星期三	1, 3 주 수요일
北大塚2丁目	키타오츠카 2 호메	星期六	토	星期一	월	星期二・星期五	화・금	第1・3星期三	1, 3 주 수요일
北大塚3丁目	키타오츠카 3 호메	星期六	토	星期一	월	星期二・星期五	화・금	第2・4星期三	2, 4 주 수요일
驹込1〜7丁目	코마고메 1~7 호메	星期三	수	星期四	목	星期二・星期五	화・금	第2・4星期六	2, 4 주 토요일
巢鴨1・2・5丁目	스가모 1・2・5 호메	星期三	수	星期四	목	星期二・星期五	화・금	第2・4星期六	2, 4 주 토요일
巢鴨3・4丁目	스가모 3・4 호메	星期三	수	星期四	목	星期二・星期五	화・금	第1・3星期三	1, 3 주 토요일
千川1・2丁目	센카와 1・2 호메	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第2・4星期一	2, 4 주 월요일
雑司が谷1〜3丁目	조시가야 1~3 호메	星期五	금	星期六	토	星期一・星期四	월・목	第2・4星期二	2, 4 주 화요일
高田1・2丁目	타카다 1・2 호메	星期五	금	星期六	토	星期一・星期四	월・목	第2・4星期二	2, 4 주 화요일
高田3丁目	타카다 3 호메	星期五	금	星期六	토	星期一・星期四	월・목	第2・4星期二	2, 4 주 화요일
高松1〜3丁目	치야마 1~4 호메	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第1・3星期一	1, 3 주 월요일
千早1〜4丁目	치하시키 1~5 호메	星期一	월	星期二	화	星期三・星期六	수・토	第1・3星期四	1, 3 주 목요일
長崎1〜5丁目	나가사키 6 호메	星期四	목	星期五	금	星期三・星期六	수・토	第1・3星期一	1, 3 주 월요일
西池袋2・4丁目	니시이케부쿠로 2・4 호메	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第2・4星期五	2, 4 주 금요일
西池袋3丁目1番〜19番、21番13号、33番〜36番	니시이케부쿠로 3 호메 1번 ~19번, 21번 13호, 33번 ~36번	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第2・4星期五	2, 4 주 금요일
西池袋5丁目2番、3番、4番（要町路沿线以外）、5番、8番（要町路沿线以外）、9番〜28番	니시이케부쿠로 5 호메 2번, 3번, 4번 (카네메초 도로리 주변 이외), 5번, 8번 (카네메초 도로리 주변 이외), 9번 ~28번	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第2・4星期五	2, 4 주 금요일
西巢鴨1〜4丁目	니시스가모 1~4 호메	星期六	토	星期一	월	星期二・星期五	화・금	第1・3星期三	1, 3 주 수요일
东池袋2丁目1番〜48番、49番6号附近、53番9号	히가시이케부쿠로 2 호메 1번 ~48번, 49번 6호 부근, 53번 9호	星期五	금	星期六	토	星期一・星期四	월・목	第1・3星期二	1, 3 주 화요일
东池袋3丁目1番、16番〜23番	히가시이케부쿠로 3 호메 1번, 16번~23번	星期五	금	星期六	토	星期一・星期四	월・목	第1・3星期二	1, 3 주 화요일
东池袋4・5丁目	히가시이케부쿠로 4・5 호메	星期五	금	星期六	토	星期一・星期四	월・목	第1・3星期二	1, 3 주 화요일
南池袋1丁目1番〜16番	니나미이케부쿠로 1 호메 1번 ~16번	星期二	화	星期三	수	星期一・星期四	월・목	第2・4星期五	2, 4 주 금요일